

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1992-1993**

23 NOVEMBER 1992

Ontwerp van wet betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige produkten

MEMORIE VAN TOELICHTING

Met het oog op de totstandbrenging van de eenheidsmarkt in 1993 en het vrije verkeer van goederen binnen de Gemeenschap heeft de Raad der Europese Gemeenschappen een aantal richtlijnen vastgesteld of bestaande richtlijnen gewijzigd.

De E.G.-richtlijnen die in de hierna volgende wettekst zijn vermeld en meer bepaald richtlijn 77/93/E.E.G. die recent werd gewijzigd bij richtlijn 91/683/E.E.G. stellen de diverse maatregelen vast die door de Lid-Staten moeten worden getroffen op het vlak van de controle van planten en plantaardige produkten.

Zij hebben betrekking op de kwaliteit en de gezondheidstoestand van planten en plantaardige produkten in verschillende stadia van de productie.

De onderlinge aanpassing van de door de Lid-Staten genomen controlemaatregelen eist van België en van het Ministerie van Landbouw grotere inspanningen dan vroeger het geval was. Om deze taken te kunnen uitvoeren moet het Ministerie van Landbouw kunnen beschikken over aangepaste financiële middelen.

Onderhavige ontwerp-wet heeft tot doel een Begrotingsfonds op te richten voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige produkten.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1992-1993**

23 NOVEMBRE 1992

Projet de loi relatif à la création d'un Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux

EXPOSE DES MOTIFS

En vue de l'édification du marché unique de 1993 et la libre circulation des marchandises au sein de la Communauté, le Conseil des Communautés européennes a arrêté plusieurs directives ou modifié des directives existantes.

Les directives communautaires, énumérées dans le texte qui suit et spécialement la directive 77/93/C.E.E. dernièrement modifiée par la 91/683/C.E.E. définissent les différentes mesures à prendre par les Etats membres en matière de contrôle des végétaux et des produits végétaux.

Celles-ci concernent la qualité et l'état phytosanitaire des végétaux et des produits végétaux à différents stades de la production.

Cette harmonisation des mesures de contrôle effectuées par les Etats membres exige de la Belgique et du Ministère de l'Agriculture un travail plus important que dans le passé. Pour exécuter ces tâches, le Ministère de l'Agriculture doit pouvoir disposer de moyens financiers plus adéquats.

Ce présent projet de loi a pour objet la création d'un Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et produits végétaux. Structure

Dit Fonds met een structuur die steunt op de principes van medebeheer, medeverantwoordelijkheid en medefinanciering zal dienen om de acties onder de leiding van het bestuur genomen ten voordele van de plantaardige sector bij de totstandbrenging van de eenheidsmarkt in 1993 te financieren.

Analyse van de artikelen

Artikel 1

Dit artikel bepaalt wat de wet onder de termen «planten» en «plantaardige produkten» verstaat.

Artikel 2

De instelling van het Fonds alsmede van de Raad van het Fonds is vastgesteld. De bevoegdheden van de Koning wat betreft de organisatie, de samenstelling en de werkwijze van de Raad zijn bepaald.

Artikel 3

Dit artikel noemt op in welke gebieden financiering door het Fonds mogelijk is.

1. Bescherming van kweekprodukten.

De wet van 20 mei 1975 tot bescherming van kweekprodukten verleent aan de houders van een certificaat een aantal rechten in het kader van de intellectuele eigendom. Deze wet is de uitvoering in België van het Internationaal Verdrag tot Bescherming van Kweekprodukten van 2 december 1961, herzien te Genève op 10 november 1972, 23 oktober 1978 en op 19 maart 1991. Een nieuwe Belgische wet is in voorbereiding.

Voor de uitvoering van de wet zijn onderzoeken vereist van de variëteiten (in principe van alle soorten en geslachten) naar de onderscheidbaarheid, homogeniteit en de bestendigheid en de rasbenaming alsook de nieuwigheid.

2. Inschrijving van rassen op de catalogus.

Op de rassencatalogi (thans verplicht voor landbouwgewassen en groentegewassen) worden deze variëteiten opgenomen die door België tot het verkeer worden toegelaten op basis van hun onderzoek naar onderscheidbaarheid, homogeniteit en bestendigheid, hun benaming en, voor een aantal landbouwgewassen hun cultuurwaarde. Dit in uitvoering van de richtlijn 70/457/E.E.G. Gemeenschappelijke rassenlijst van de landbouwgewassen en de richtlijn 70/458/E.E.G. betreffende het in de handel brengen van groentezaad (deel rassencatalogus).

basée sur les principes de cogestion, coresponsabilité et cofinancement, il servira à financer les actions menées par l'autorité au bénéfice du secteur végétal au moment de la mise en œuvre du marché unique de 1993.

Analyse des articles

Article 1^{er}

Cet article définit ce que la loi entend par les termes «végétaux» et «produits végétaux».

Article 2

L'institution du Fonds ainsi que du Conseil du Fonds est déterminée. Les compétences du Roi quant à l'organisation, la composition et le fonctionnement de ce Conseil sont établies.

Article 3

Cet article énumère les domaines pouvant être financés par le Fonds.

1. Protection des obtentions végétales.

La loi du 20 mai 1975 sur la protection des obtentions végétales confère certains droits aux détenteurs d'un certificat dans le cadre de la propriété intellectuelle. Cette loi constitue la mise en application en Belgique de la Convention internationale pour la protection des obtentions végétales du 2 décembre 1961, modifiée à Genève les 10 novembre 1972, 23 octobre 1978 et 19 mars 1991. Une nouvelle loi belge est à l'étude.

L'application de la loi exige certains examens des variétés (en principe de toutes les espèces et de tous les genres) en ce qui concerne la distinction, l'homogénéité et la stabilité, ainsi que la dénomination variétale et la nouveauté.

2. Inscription des variétés aux catalogues.

Aux catalogues des variétés (actuellement obligatoires pour les plantes agricoles et les espèces de légumes) sont inscrites les variétés admises aux échanges par la Belgique sur base de l'examen concernant la distinction, l'homogénéité et la stabilité, la dénomination variétale et pour certaines plantes agricoles la valeur de culture. Ceci est en application de la directive 70/457/C.E.E. pour le catalogue commun des variétés de plantes agricoles et la directive 70/458/C.E.E. relative à la commercialisation des semences de légumes (partie du catalogue des variétés).

Hierbij dienen verder vermeld:

a) de richtlijn 91/682/E.E.G. van de Raad van 19 december 1991 betreffende het in de handel brengen van teeltmateriaal van siergewassen alsmede van siergewassen.

b) de richtlijn 92/33/E.E.G. van de Raad van 28 april 1992 betreffende het in de handel brengen van teeltmateriaal en plantgoed van groentegewassen met uitzondering van zaad.

c) de richtlijn 92/34/E.E.G. van de Raad van 28 april 1992 betreffende het in de handel brengen van teeltmateriaal van fruitgewassen alsmede van fruitgewassen die voor de fruитеelt worden gebruikt.

In deze richtlijnen is eveneens het opstellen van raslijsten voorzien.

3. Controle van teeltmateriaal.

De kwaliteit van het teeltmateriaal dat in de handel wordt gebracht is aan een officiële controle of aan een controle onder officieel toezicht onderworpen.

De thans reeds georganiseerde controle wordt uitgevoerd door de Dienst Zaaizaden en Pootgoed van de N.D.A.L.T.P. Voor sommige aspecten is ook de Dienst Plantenbescherming betrokken bij deze controle.

De controle is verplicht gesteld door verschillende richtlijnen van de E.E.G.

De organisatie van de controle is voor verschillende sectoren vastgelegd in verschillende Koninklijke besluiten en dit in uitvoering van de wet van 11 juli 1969 betreffende de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt.

4. Kwaliteitscontrole van planten en plantaardige producten.

De hierbedoelde controles beogen:

1) het gebruik van gemeenschappelijke normen voor fruit, groenten en sierplanten overeenkomstig verordeningen E.E.G. 1035/72, 2638/69, 80/63, 496/70, 1603/91 en de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

2) het gebruik van nationale normen voor consumptieaardappelen en Belgische druiven overeenkomstig de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

3) de kwaliteit van hop overeenkomstig verordeningen (E.E.G.) 1784/77, 890/78, 3076/78, 3077/78, 1981/82 en met betrekking tot de overeenkomstig verordeningen (E.E.G.) 1696/71, 1037/72 en 1350/73 toegekende financiële steun.

5. Fytosanitaire controle van bedrijven met plantaardige produktes.

Il faut en outre mentionner:

a) la directive 91/682/C.E.E. du Conseil du 19 décembre 1991 concernant la commercialisation des matériels de multiplication des plantes ornementales et des plantes ornementales.

b) la directive 92/33/C.E.E. du Conseil du 28 avril 1992 concernant la commercialisation des plants de légumes et du matériel de multiplication de légumes autres que les semences.

c) la directive 92/34/C.E.E. du Conseil du 28 avril 1992 concernant la commercialisation des matériels de multiplication de plantes fruitières et des plantes fruitières destinées à la production de fruits.

Ces directives prévoient également que soient établis des catalogues des variétés.

3. Contrôle du matériel de reproduction.

La qualité du matériel de reproduction commercialisé est soumise à un contrôle officiel ou à un contrôle avec supervision officielle.

Le contrôle actuellement prévu est effectué par le Service des Plants et Semences de l'O.N.D.A.H. Pour certains aspects, le Service de la protection des végétaux est lui aussi associé à ce contrôle.

Le contrôle est rendu obligatoire par plusieurs directives de la C.E.E.

Pour différents secteurs l'organisation du contrôle est définie par divers arrêtés royaux, en application de la loi du 11 juin 1969 relative aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage.

4. Contrôle de qualité des végétaux et produits végétaux.

Les contrôles entendus sous ce point 4 visent:

1) l'utilisation des normes communautaires pour les fruits, légumes et plantes ornementales conformément aux règlements C.E.E. 1035/72, 2638/69, 80/63, 496/70, 1603/91 et à la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

2) l'utilisation de normes nationales pour les pommes de terre de consommation et le raisin belge conformément à la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

3) la qualité du houblon conformément aux règlements C.E.E. 1784/77, 890/78, 3076/78, 3077/78, 1981/82 ainsi que pour l'aide financière accordée conformément aux règlements C.E.E. 1696/71, 1037/72, 1350/73.

5. Contrôle phytosanitaire d'exploitations ayant des productions végétales.

6. Gezondheidscontrole van planten en plantaardige produkten bij invoer in en bij uitvoer uit de Gemeenschap.

7. Opsporing en bestrijding van schadelijke organismen, uitvoering van analyses, opzetten van bestrijdingscampagnes, inwinnen en verspreiden van informatie en verlenen van advies om de verspreiding van die schadelijke organismen tegen te gaan.

De in punten 5, 6 en 7 bedoelde controles vloeien voort uit de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige produkten schadelijke organismen. Krachtens het koninklijk besluit van 19 november 1987 betreffende de bestrijding van voor planten en voor plantaardige produkten schadelijke organismen heeft de dienst Plantenbescherming als taak deze controles uit te voeren. Dit gebeurt overeenkomstig E.E.G.-richtlijn 77/93 die onlangs werd gewijzigd bij richtlijn 91/683/E.E.G.

Artikel 4

Punt 1 van artikel 4 voorziet nieuwe bijdragen geïnd in toepassing van artikel 5 van deze wet en waarop de eigen toezichts- en sanctieregeling van deze wet zal van toepassing zijn.

Punt 2 van artikel 4 vermeldt de overheveling naar het Fonds van de bijdragen geïnd krachtens de bestaande wetgeving:

1. Bescherming van de kweekprodukten.

Het koninklijk besluit van 14 februari 1984 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 juli 1977 tot bepaling van de rechten te betalen inzake de bescherming van kweekprodukten.

Sinds 1 januari 1991 worden die ontvangsten rechtstreeks aan de Schatkist gestort. Rekening houdend met de uitgaven en voor elk van de jongste jaren boekte de Schatkist per jaar een positief saldo van meer dan 3 miljoen.

2. Inschrijving van rassen in de catalogi.

Het koninklijk besluit van 3 februari 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 september 1982 tot bepaling van de rechten te betalen inzake de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi.

Die ontvangsten worden geraamd op zo'n 10 miljoen. Dit bedrag moest dienen om de rassenproeven te financieren die worden opgezet met het oog op de erkenning van nieuwe rassen en de inschrijving ervan in de catalogi. Gezien de door het Rekenhof aangehaalde moeilijkheden in verband met het gebruik van die ontvangsten werd overeengekomen deze aan de rechtspersoonlijkheid van het Station van Gent of in een Fonds te storten.

6. Contrôle sanitaire des végétaux et des produits végétaux à l'importation dans et à l'exportation hors de la Communauté.

7. Le dépistage, la lutte contre les organismes nuisibles, l'exécution d'analyses, la réalisation de campagnes de lutte, l'acquisition et la diffusion d'informations et les conseils donnés en vue d'empêcher la dissémination de ces organismes nuisibles.

Les contrôles décrits aux points 5, 6, 7 résultent de la loi du 2 avril 1971, relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux. En vertu de l'arrêté royal du 19 novembre 1987 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, le service de la protection des végétaux a pour mission d'effectuer ces contrôles. Ces activités sont réalisées conformément à la directive communautaire 77/93/C.E.E. dernièrement modifiée par la directive 91/683/C.E.E.

Article 4

Le point 1 de l'article 4 prévoit de nouvelles cotisations perçues en application de l'article 5 de la présente loi et auxquelles s'applique le régime de contrôle et de sanction propre à la présente loi.

Le point 2 de l'article 4 mentionne le transfert au Fonds des cotisations perçues en vertu de la législation existante:

1. Protection des obtentions végétales.

L'arrêté royal du 14 février 1984 modifiant l'arrêté royal du 22 juillet 1977 déterminant les redevances à payer en matière de protection du droit d'obtention végétale.

Ces recettes sont, depuis le 1^{er} janvier 1991, directement versées au Trésor. Compte tenu des dépenses et pour chacune de ces dernières années, le Trésor a reçu un solde annuel positif de plus de 3 millions.

2. Inscription des variétés aux catalogues.

L'arrêté royal du 3 février 1992 modifiant l'arrêté royal du 24 septembre 1982 déterminant les redevances à payer en matière d'inscription des variétés aux catalogues nationaux des variétés.

Ces recettes sont évaluées à environ 10 millions. Cette somme devrait servir au financement des essais variétaux organisés en vue de l'agrément de nouvelles variétés et de leur inscription aux catalogues. Etant donné les difficultés précisées par la Cour des comptes sur l'utilisation de ces recettes, il a été convenu de les verser à la personnalité juridique de la Station de Gand ou dans un Fonds.

3. Controle van het teeltmateriaal.

Het koninklijk besluit van 25 oktober 1991 houdende vaststelling van de vergoedingen verschuldigd voor de keuring van zaaizaad en pootgoed voor land- en tuinbouw, alsmede van de vergoedingen verschuldigd voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de land-, tuin- en bosbouw.

De daaruit voortvloeiende ontvangsten worden geraamd op 30 tot 40 miljoen. Deze door de N.D.A.L.T.P. geïnde vergoedingen zijn terug te vinden in het werkingsbudget van de N.D.A.L.T.P. die deze controle met eigen personeel uitvoert.

4. Kwaliteitscontrole van planten en plantaardige produkten.

Het ministerieel besluit van 6 juli 1979 stelt de vergoedingen vast die aan de N.D.A.L.T.P. verschuldigd zijn voor controles op hop en hopprodukten. In 1990 bedroegen die vergoedingen ongeveer 220 000 frank; zij zijn terug te vinden in het werkingsbudget van de N.D.A.L.T.P. De andere onder punt 4 vermelde gebieden geven thans geen aanleiding tot aanvullende vergoedingen.

5. Fytosanitaire controle van bedrijven met plant-aardige producties.

6. Gezondheidscontrole van planten en plantaardige produkten bij invoer in en uitvoer uit de Gemeenschap.

7. Opsporing en bestrijding van schadelijke organismen, uitvoering van analyses, opzetten van bestrijdingscampagnes, inwinnen en verspreiden van informatie en verlenen van advies om de verspreiding van die schadelijke organismen tegen te gaan.

Met betrekking tot de in punten 5, 6 en 7 vermelde gebieden worden thans alleen vergoedingen geïnd bij de aflevering van fyto-sanitaire certificaten; die vergoedingen zijn vastgesteld bij ministerieel besluit van 20 november 1987 betreffende de bestrijding van voor planten en voor plantaardige produkten schadelijke organismen.

Zo bedroegen in 1990 de door de dienst Plantenbescherming geïnde vergoedingen m.b.t. de aflevering van fyto-sanitaire certificaten behalve die voor groenten, fruit en consumptieaardappelen ongeveer 13 miljoen frank. Dit bedrag wordt volledig in de Schatkist gestort.

De fyto-sanitaire certificaten voor groenten, fruit en consumptieaardappelen worden door de N.D.A.L.T.P. afgeleverd; in 1990 leverde dat ongeveer 10 800 000 frank ontvangsten op die door de N.D.A.L.T.P. werden geïnd en terug te vinden zijn in het werkingsbudget van die Dienst.

In 1993 zal het aantal fyto-sanitaire certificaten aanzienlijk verminderen. De dienst Plantenbescherming

3. Contrôle du matériel de reproduction.

L'arrêté royal du 25 octobre 1991 fixant les rétributions dues pour le contrôle des semences et des plants agricoles et horticoles, ainsi que des rétributions dues du chef de l'exercice de certaines professions dans l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture.

Les recettes correspondantes sont évaluées pour 30 à 40 millions. Perçues par l'O.N.D.A.H., elles contribuent, pour cette somme, au budget de fonctionnement de l'O.N.D.A.H. qui exécute ce contrôle avec son propre personnel.

4. Contrôle de qualité des végétaux et des produits végétaux.

L'arrêté ministériel du 6 juillet 1979 fixe les rétributions dues à l'O.N.D.A.H. pour l'exécution des contrôles sur le houblon et les produits du houblon. Les rétributions s'élevaient en 1990 à environ 220 000 francs et contribuent au budget de fonctionnement de l'O.N.D.A.H. Les autres domaines repris sous ce point 4 ne font pas l'objet actuellement de rétributions supplémentaires.

5. Contrôle phytosanitaire d'exploitations ayant des productions végétales.

6. Contrôle sanitaire des végétaux et des produits végétaux à l'importation dans et à l'exportation hors de la Communauté.

7. Le dépistage, la lutte contre les organismes nuisibles, l'exécution d'analyses, la réalisation de campagnes de lutte, l'acquisition et la diffusion d'informations et les conseils donnés en vue d'empêcher la dissémination de ces organismes nuisibles.

Pour les domaines précisés aux points 5, 6, 7, les seules rétributions actuelles sont celles perçues lors de la délivrance de certificats phytosanitaires et déterminées par l'arrêté ministériel du 20 novembre 1987 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

Ainsi en 1990, les recettes perçues par le Service de la Protection des végétaux pour la délivrance de tout certificat phytosanitaire hormis ceux concernant les légumes, fruits et pommes de terre de consommation s'élèvent à environ 13 millions de francs. Ces sommes sont intégralement versées au Trésor.

Les certificats phytosanitaires pour fruits, légumes et pommes de terre de consommation sont délivrés par l'O.N.D.A.H., leurs recettes s'élèvent en 1990 à environ 10 800 000 francs; ces sommes perçues par l'O.N.D.A.H. forment une part du budget de fonctionnement de cet Office.

En 1993, le nombre de certificats phytosanitaires va considérablement diminuer. Le Service de la protec-

meent dat het aandeel van de voor derde landen bestemde fyto-sanitaire certificaten op 20 pct. mag worden geraamd.

Het aantal door de N.D.A.L.T.P. afgeleverde fyto-sanitaire certificaten zal vermoedelijk nog sterker dalen.

Punt 4 verwijst naar eventuele ontvangsten afkomstig van de E.G. Daarover wordt thans gepraat in het Permanent Fyto-sanitaire Comité.

Het zou kunnen gaan om:

— steun voor een aanvullende opleiding van de ambtenaren;

— financiële ondersteuning voor maatregelen die door een Lid-Staat worden getroffen bij het binnenkomen van een schadelijk organisme vanuit een andere Lid-Staat bij ruil die plaats heeft in het kader van de gemeenschappelijke fyto-sanitaire regeling.

De nieuwe redactie van artikel 4, 1° en 2°, houdt rekening met het advies van de Raad van State enerzijds onder punt 2 van de algemene opmerkingen en anderzijds onder de punten 2 en 3 van artikel 2 van de bijzondere opmerkingen. In artikel 4, 2°, werd geopteerd voor een opsomming van de rechtsgronden van de huidige ontvangsten in de bedoelde sectoren. Een opsomming van koninklijke of ministeriële besluiten in de wet zou een minder aangewezen wetgevings-techniek uitmaken.

Artikel 5

De leden 2 tot 4 werden ingevoegd ten einde rekening te houden met het advies van de Raad van State, meer in het bijzonder met punt 5 van de algemene opmerkingen.

Vooreerst moet vastgesteld worden dat de bijdragen bedoeld bij artikel 4, 1°, een specifiek karakter hebben dat hen onderscheidt van een belasting in de strikte zin. Inderdaad deze bijdragen worden ingevoerd na een raadplegingsprocedure bij de betrokken beroepssectoren. Bovendien wordt hun bestemming bepaald tot de activiteiten opgesomd in artikel 3. Tenslotte zullen de inningsmodaliteiten eveneens specifiek zijn.

De nieuwe leden strekken ertoe enerzijds de bevoegdheden die aan de Koning worden toegewezen te preciseren en anderzijds de machten van de wetgever te eerbiedigen.

Artikel 6

De bevoegdheden van de Koning inzake het beheer van het Fonds worden verduidelijkt.

tion des végétaux croit pouvoir estimer à 20 p.c. le nombre de certificats phytosanitaires délivrés pour destination à des pays tiers.

Le nombre de certificats phytosanitaires délivrés par l'O.N.D.A.H. diminuera probablement encore davantage.

Le point 4 indique des recettes éventuelles provenant de la C.E.E. Celles-ci font l'objet de discussions actuelles au sein du Comité phytosanitaire permanent.

Il pourrait s'agir:

— d'aides à la formation complémentaire des agents;

— de soutien financier pour des mesures prises par un Etat membre lors de l'introduction d'un organisme nuisible provenant d'un autre Etat membre au cours d'échange effectué dans le cadre du régime phytosanitaire commun.

La nouvelle rédaction de l'article 4, 1° et 2°, tient compte de l'avis du Conseil d'Etat, d'une part du point 2 des observations générales et d'autre part des points 2 et 3 de l'article 2 des observations particulières. A l'article 4, 2°, il a été opté pour une énumération des bases juridiques des perceptions actuelles dans les secteurs visés. Une énumération d'arrêts royaux ou ministériels dans une loi constituerait une technique législative moins appropriée.

Article 5

Des alinéas 2 à 4 ont été introduits afin de tenir compte de l'avis du Conseil d'Etat, plus particulièrement du point 5 des observations générales.

Tout d'abord il y a lieu de noter que les cotisations visées à l'article 4, 1°, ont un caractère spécifique qui les distingue d'un impôt au sens strict. En effet ces cotisations sont instaurées après une procédure de consultation des secteurs professionnels concernés. En plus, leur affectation est déterminée aux activités énumérées à l'article 3. Enfin les modalités de la perception seront également spécifiques.

Les nouveaux alinéas visent d'une part à préciser les compétences déléguées au Roi et d'autre part à respecter les pouvoirs du législateur.

Article 6

Les compétences du Roi sont précisées en ce qui concerne la gestion du Fonds.

Artikel 7

Dit artikel bepaalt de ambtenaren belast met het toezicht alsmede hun bevoegdheden.

Artikel 8

Dit artikel voorziet de sanctie-regeling.

Artikel 9

Dit artikel voorziet de bevoegdheden van de Koning inzake de overheveling naar het Fonds van de ontvangsten die thans van kracht zijn.

Artikelen 10 en 11

Deze artikelen worden ingevoegd in de wet overeenkomstig het voorstel van de Raad van State.

De Minister van Landbouw,

A. BOURGEOIS.

Article 7

Cet article détermine les fonctionnaires chargés du contrôle ainsi que leurs pouvoirs.

Article 8

Cet article établit le régime de sanction.

Article 9

Cet article précise les compétences du Roi en matière de transfert vers le Fonds de cotisations perçues à ce jour en exécution d'arrêtés actuellement en vigueur.

Articles 10 et 11

Ces articles sont insérés dans la loi conformément à la proposition du Conseil d'Etat.

Le Ministre de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op voordracht van Onze Minister van Landbouw,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Landbouw is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

Artikel 1

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

- a) «planten»: de levende planten en de levende delen van planten met inbegrip van de verse vruchten en de zaden;
- b) «plantaardige produkten»: de voortbrengselen van plantaardige oorsprong al dan niet verwerkt, voor zover het geen planten betreft.

Art. 2

Met toepassing van artikel 45 van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt bij het Ministerie van Landbouw een «Begrotingsfonds voor de produktie en de bescherming van planten en plantaardige produkten» ingesteld, hierna «het Fonds» te noemen.

Het Fonds wordt beheerd door een raad waarvan de organisatie, de samenstelling en de werkwijze door de Koning worden bepaald.

Art. 3

Het Fonds heeft tot doel tussen te komen in de financiering van vergoedingen, toelagen en prestaties met betrekking tot:

1. het beschermen van de kweekprodukten;
2. het inschrijven van rassen in catalogi;
3. de controle van het teeltmateriaal;
4. de kwaliteitscontrole van planten en plantaardige produkten;

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article premier

Pour l'application de la présente loi on entend par:

- a) «végétaux»: les plantes vivantes et les parties vivantes de plantes, y compris les fruits frais et les semences;
- b) «produits végétaux»: les produits d'origine végétale transformés ou non, pour autant qu'il ne s'agisse pas de végétaux.

Art. 2

En application de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, il est institué au Ministère de l'Agriculture un «Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux», ci-après dénommé «Le Fonds».

Le Fonds est géré par un conseil dont l'organisation, la composition et le fonctionnement sont arrêtés par le Roi.

Art. 3

Le Fonds a pour but d'intervenir dans le financement des indemnités, des subventions et prestations en ce qui concerne:

1. la protection des obtentions végétales;
2. l'inscription de variétés aux catalogues;
3. le contrôle du matériel de reproduction;
4. le contrôle de qualité des végétaux et produits végétaux;

5. de fytosanitaire controle van bedrijven met plantaardige produkties;

6. de fytosanitaire controle van planten en plantaardige produkten bij invoer in en uitvoer uit de Europese Gemeenschappen;

7. het opsporen en bestrijden van schadelijke organismen, het uitvoeren van analyses, het opzetten van bestrijdingscampagnes, het verzamelen en verspreiden van informatie en het verstrekken van adviezen met het oog op het verhinderen van de verspreiding van deze schadelijke organismen.

Art. 4

Het Fonds wordt gestijfd door:

1° bijdragen opgelegd door de Koning met toepassing van artikel 5, eerste lid, ten laste van natuurlijke personen en rechtspersonen die planten of plantaardige produkten voortbrengen, verhandelen, vervoeren, bewerken, verwerken, invoeren of uitvoeren;

2° bedragen, rechten en vergoedingen opgelegd door de Koning met toepassing van artikel 2, § 1, 6°, en § 2, van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, artikel 2, § 1, 9, van de wet van 2 april 1971, betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige produkten schadelijke organismen, artikel 3 § 1, 5° en 6°, en § 2, van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990, alsmede artikelen 44 en 45 van de wet van 20 mei 1975 tot bescherming van kweekprodukten;

3° vrijwillige bijdragen;

4° de ontvangsten voortkomend uit de deelneming van de Europese Gemeenschappen in de uitgaven van het Fonds;

5° verhogingen en interesten van de bijdragen bedoeld sub 1°, alsmede de interesten van de betalingen bedoeld sub 2°.

Art. 5

De Koning bepaalt, na advies van de Raad van het Fonds, het bedrag van de bijdragen, evenals de regels voor de inning ervan. Onverminderd de straffen bedoeld in artikel 8 van deze wet bepaalt de Koning eveneens de gevolgen van het niet-betalen of het laat-tijdig betalen van de bijdragen.

De bijdragen bedoeld bij artikel 4, 1°, kunnen worden geheven voor de planten of plantaardige produkten die worden voortgebracht, verhandeld, vervoerd, bewerkt, verwerkt, ingevoerd of uitgevoerd.

5. le contrôle phytosanitaire d'exploitations ayant des productions végétales;

6. le contrôle phytosanitaire des végétaux et des produits végétaux à l'importation dans et à l'exportation hors des Communautés européennes;

7. le dépistage et la lutte contre les organismes nuisibles, l'exécution d'analyses, la réalisation de campagnes de lutte, l'acquisition et la diffusion d'informations et les conseils donnés en vue d'empêcher la dissémination de ces organismes nuisibles.

Art. 4

Le Fonds est alimenté par:

1° des cotisations imposées par le Roi en application de l'article 5, alinéa 1^{er}, à charge des personnes physiques ou morales qui produisent, commercialisent, transportent, traitent, transforment, importent ou exportent des végétaux ou des produits végétaux;

2° des sommes, des redevances et des rétributions imposées par le Roi en application de l'article 2, § 1^{er}, 6°, et § 2 de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, de l'article 2, § 1^{er}, 9 de la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, de l'article 3, § 1^{er}, 5° et 6°, et § 2 de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990, ainsi que des articles 44 et 45 de la loi du 20 mai 1975 sur la protection des obtentions végétales;

3° des contributions volontaires;

4° des recettes provenant des concours des Communautés européennes aux dépenses effectuées par le Fonds;

5° des augmentations et des intérêts des cotisations visées sub 1°, ainsi que les intérêts des paiements visés sub 2°.

Art. 5

Le Roi, après avis du Conseil du Fonds, détermine le montant des cotisations ainsi que les modalités de leur perception. Sans préjudice des peines visées à l'article 8 de la présente loi, le Roi détermine également les conséquences du non-paiement ou du paiement tardif des cotisations.

Les cotisations visées par l'article 4, 1°, peuvent être prélevées pour les végétaux ou produits végétaux qui sont produits, commercialisés, transportés, traités, transformés, importés ou exportés. Elles peuvent

Zij kunnen eveneens worden geheven voor de ondernemingen die planten of plantaardige produkten voortbrengen, verhandelen, vervoeren, bewerken, verwerken, invoeren of uitvoeren.

Zij kunnen inzonderheid forfaitair worden vastgesteld, in verhouding tot de omvang van de onderneming, in verhouding tot de fytosanitaire risico's verbonden aan de planten of plantaardige produkten of ondernemingen of in verhouding tot de omvang van de fytosanitaire prestaties.

Het koninklijk besluit genomen krachtens het eerste lid wordt opgeheven wanneer het door de Wetgevende Kamers niet geratificeerd werd in het jaar volgend op dat van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Het programma van de uitgaven van het Fonds wordt beslist door de Minister van Landbouw na advies van de Raad van het Fonds. Hij kan bedragen bepalen die in de Staatskas worden gestort.

Bovendien geeft de Raad van het Fonds zijn advies betreffende alle vragen waarvan het onderzoek hem door de Minister wordt opgedragen en kan hij hem elk voorstel voorleggen betreffende het toepassingsdomein van het Fonds.

Art. 6

Op de gezamenlijke voordracht van de Minister van Landbouw en de Minister van Begroting stelt de Koning het bijzonder reglement betreffende het beheer van het Fonds vast.

Art. 7

Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van de gerechtelijke politie wordt overtreding van de bepalingen m.b.t. de bijdragen bedoeld bij artikel 4, 1^o, van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten opgespoord en vastgesteld door de gerechtelijke agenten bij de parketten, de leden van de rijkswacht en van de gemeentelijke politie, de ingenieurs van het Bestuur van Land- en Tuinbouw van het Ministerie van Landbouw en andere ambtenaren of agenten, aangewezen door de Minister tot wiens bevoegdheid de landbouw behoort.

De door deze overheidspersonen opgemaakte processen-verbaal hebben bewijskracht tot het tegenbewijs is geleverd; een afschrift ervan wordt binnen acht dagen na de vaststelling ter kennis gebracht van de overtreders.

In de uitvoering van hun opdracht mogen dezelfde overheidspersonen de bedrijven, inbegrepen de bedrijfsgebouwen en de voertuigen ten allen tijde betreden.

être prélevées également pour les entreprises qui produisent, commercialisent transportent, traitent, transforment, importent ou exportent des végétaux ou produits végétaux.

Elles peuvent notamment être fixées forfaitairement, en fonction de l'importance de l'entreprise, en fonction des risques phytosanitaires liés aux végétaux ou aux produits végétaux ou aux entreprises ou en fonction de l'importance des prestations phytosanitaires.

L'arrêté royal pris en vertu de l'alinéa 1^{er} est abrogé lorsqu'il n'a pas été ratifié par les Chambres législatives dans l'année qui suit celle de sa publication au *Moniteur belge*.

Le programme des dépenses du Fonds est décidé par le Ministre de l'Agriculture, après avis du Conseil du Fonds. Il peut déterminer des montants à verser au Trésor public.

En outre, le Conseil du Fonds donne son avis sur toutes les questions dont l'examen lui est confié par le Ministre et il peut lui soumettre toute proposition relative au champ d'application du Fonds.

Art. 6

Sur la proposition conjointe du Ministre de l'Agriculture et du Ministre du Budget, le Roi fixe le règlement spécial concernant la gestion du Fonds.

Art. 7

Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions relatives aux cotisations visées à l'article 4, 1^o, de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution sont recherchées et constatées par les agents judiciaires des parquets, par les membres de la gendarmerie et de la police communale, par les ingénieurs de l'Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture du Ministère de l'Agriculture et par d'autres fonctionnaires ou agents désignés par le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions.

Les procès verbaux établis par ces agents de l'autorité font foi jusqu'à preuve du contraire; une copie en est notifiée aux auteurs de l'infraction dans les huit jours de la constatation.

Les mêmes agents de l'autorité ont, dans l'exercice de leurs fonctions, libre accès en tout temps aux exploitations y compris les bâtiments des exploitations et véhicules.

Zij mogen de plaatsen die tot woning dienen slechts bezoeken met verlof van de rechter in de politierechtbank.

Zij kunnen zich alle voor het volbrengen van hun opdracht nodige inlichtingen en bescheiden doen verstrekken en overgaan tot alle nuttige vaststellingen.

Art. 8

Onverminderd de toepassing in voorkomend geval van de strengere straffen, bepaald bij het Strafwetboek of bij bijzondere strafwetten, wordt gestraft met een geldboete van honderd tot vijfduizend frank:

— hij die de bijdrage niet betaalt of de volledige bijdrage niet tijdig betaalt of,

— hij die zich verzet tegen bezoeken, inspecties, controles of verzoeken om inlichtingen door de in artikel 7 van deze wet bepaalde overheidspersonen of die wetens onjuiste of onvolledige inlichtingen of documenten verstrekt.

Bij herhaling binnen drie jaar na een vorige veroordeling wegens een misdrijf bedoeld in dit artikel, wordt de straf verdubbeld.

Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn op het in dit artikel bepaalde misdrijf van toepassing.

Art. 9

De besluiten waarbij bedragen, rechten of vergoedingen worden vastgesteld, genomen in uitvoering van de wet van 20 mei 1975 tot bescherming van de kweekprodukten, de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten of de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige produkten schadelijke organismen, blijven van kracht tot aan hun uitdrukkelijke opheffing.

De Koning bepaalt de data vanaf dewelke deze rechten of deze vergoedingen gestort worden aan het Fonds.

Art. 10

Artikel 46 van de wet van 20 mei 1975 tot bescherming van kweekprodukten wordt opgeheven.

Ils ne peuvent pas procéder à la visite des lieux servant à l'habitation si ce n'est en vertu d'une autorisation du juge au tribunal de police.

Ils peuvent se faire communiquer tous renseignements et documents nécessaires à l'exercice de leurs fonctions et procéder à toutes constatations utiles.

Art. 8

Sans préjudice de l'application éventuelle des peines plus sévères, fixées par le Code pénal ou par des lois pénales particulières, est puni d'une amende de cent à cinq mille francs:

— celui qui ne paie pas la cotisation ou qui ne paie pas la totalité de la cotisation dans les délais ou,

— celui qui s'oppose aux visites, inspections, contrôles ou demandes de renseignements ou de documents des agents de l'autorité prévus à l'article 7 de la présente loi ou qui, sciemment fournit des renseignements inexacts ou incomplets.

En cas de récidive dans les trois ans d'une condamnation antérieure pour une infraction prévue au présent article, la peine est portée au double.

Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, à l'exception du chapitre V, mais y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables à l'infraction visée dans le présent article.

Art. 9

Les arrêtés fixant des sommes, des redevances ou des rétributions, pris en exécution de la loi du 20 mai 1975 sur la protection des obtentions végétales, de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, l'horticulture et de la pêche maritime ou de la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, restent en vigueur jusqu'à leur abrogation explicite.

Le Roi détermine les dates à partir desquelles ces redevances ou ces rétributions sont versées au Fonds.

Art. 10

L'article 46 de la loi du 20 mai 1975 sur la protection des obtentions végétales est abrogé.

Art. 11

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1993.

Gegeven te Brussel, 18 november 1992.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege:

De Minister van Landbouw,

A. BOURGEOIS.

Art. 11

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1993.

Donné à Bruxelles, le 18 novembre 1992.

BAUDOUIN.

Par le Roi:

Le Ministre de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS.

VOORONTWERP VAN WET VOORGELEGD AAN DE RAAD VAN STATE

Artikel 1

Bij het Ministerie van Landbouw wordt een « Fonds voor de produktie en de bescherming van planten en plantaardige produkten » ingesteld, hierna « het Fonds » genoemd.

In deze wet wordt verstaan onder:

- a) « planten »: levende planten en levende delen van planten met inbegrip van verse vruchten en zaden;
- b) « plantaardige produkten »: voortbrengselen van plantaardige oorsprong al dan niet verwerkt, voor zover het geen planten betreft.

Het Fonds heeft tot doel tussen te komen in de financiering van vergoedingen, toelagen en prestaties in zonderheid met betrekking tot:

1. het beschermen van de kweekprodukten;
2. het inschrijven van rassen in catalogi;
3. de controle van het teeltmateriaal;
4. de kwaliteitscontrole van planten en plantaardige produkten;
5. de fytosanitaire controle van bedrijven met plantaardige produktes;
6. de fytosanitaire controle van planten en plantaardige produkten bij invoer in en uitvoer uit de Europese Gemeenschappen;
7. het opsporen en bestrijden van schadelijke organismen, het uitvoeren van analyses, het opzetten van bestrijdingscampagnes, het verzamelen en verspreiden van informatie en het verstrekken van adviezen met het oog op het verhinderen van de verspreiding van deze schadelijke organismen.

Art. 2

Het Fonds kan gestijfd worden door:

- 1° bijdragen, opgelegd door de Koning aan natuurlijke en rechtspersonen die behoren tot de sector van de produktie van planten of plantaardige produkten of die behoren tot de sectoren stroomopwaarts of stroomafwaarts van deze sector;
- 2° vrijwillige bijdragen;
- 3° de ontvangsten voortkomend uit de deelneming van de Europese Gemeenschappen in de uitgaven van het Fonds;
- 4° verhogingen en interesten van de bijdragen bedoeld sub 1°.

Art. 3

De Koning bepaalt, na het advies van de Raad van het Fonds, het bedrag van de verplichte bijdragen, evenals de regels voor de inning ervan. Onverminderd de straffen bedoeld in artikel 6 van deze wet bepaalt de Koning eveneens de gevolgen van het niet-betalen of het laattijdig betalen van de verplichte bijdragen.

Het bedrag en de voorwaarden van de tussenkomsten van het Fonds worden bepaald door de Minister van Landbouw na advies van de Raad van het Fonds.

AVANT-PROJET DE LOI SOUMIS AU CONSEIL D'ETAT

Article 1^{er}

Il est institué auprès du Ministère de l'Agriculture un « Fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux », ci-après dénommé « le Fonds ».

Au sens de la présente loi on entend par:

- a) « végétaux »: les plantes vivantes et les parties vivantes de plantes, y compris les fruits frais et les semences;
- b) « produits végétaux »: les produits d'origine végétale transformés ou non, pour autant qu'il ne s'agisse pas de végétaux.

Le Fonds a pour but d'intervenir dans le financement des indemnités, des subventions et prestations notamment en ce qui concerne:

1. la protection des obtentions végétales;
2. l'inscription de variétés aux catalogues;
3. le contrôle du matériel de reproduction;
4. le contrôle de qualité des végétaux et produits végétaux;
5. le contrôle phytosanitaire d'exploitations ayant des productions végétales;
6. le contrôle phytosanitaire des végétaux et des produits végétaux à l'importation dans et à l'exportation hors de la C.E.E.;
7. le dépistage, la lutte contre les organismes nuisibles, l'exécution d'analyses, la réalisation de campagnes de lutte, l'acquisition et la diffusion d'informations et les conseils donnés en vue d'empêcher la dissémination de ces organismes nuisibles.

Art. 2

Le Fonds peut être alimenté par:

- 1° des cotisations imposées par le Roi à charge des personnes physiques ou morales qui appartiennent au secteur de la production de végétaux ou de produits végétaux ou qui appartiennent aux secteurs en amont ou en aval de ce secteur;
- 2° des contributions volontaires;
- 3° des recettes provenant des concours des Communautés européennes aux dépenses effectuées par le Fonds;
- 4° des augmentations et des intérêts des cotisations visées sub 1°.

Art. 3

Le Roi, après avis du Conseil du Fonds, détermine par arrêté le montant des cotisations obligatoires ainsi que les modalités de leur perception. Sans préjudice des peines visées à l'article 6 de la présente loi, le Roi détermine également les conséquences du non-paiement ou du paiement tardif des cotisations obligatoires.

Le montant et les conditions des interventions du Fonds sont fixés par le ministre de l'Agriculture, après avis du Conseil du Fonds.

Bovendien geeft de Raad van het Fonds zijn advies betreffende alle vragen waarvan het onderzoek hem door de Minister wordt opgedragen en kan hij hem elk voorstel voorleggen betreffende het toepassingsdomein van het Fonds.

Art. 4

De Koning bepaalt de organisatie, de samenstelling en de werkwijze van de Raad van het Fonds.

Een bijzonder reglement betreffende het beheer van het Fonds wordt door de Koning opgemaakt op de gezamenlijke voordracht van de Minister van Landbouw en de Minister van Begroting.

Art. 5

Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van de gerechtelijke politie wordt overtreding van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten opgespoord en vastgesteld door de gerechtelijke agenten bij de parketten, de leden van de rijkswacht en van de gemeentelijke politie, de ingenieurs van het Bestuur van Land- en Tuinbouw van het Ministerie van Landbouw en andere ambtenaren of agenten, aangewezen door de Minister tot wiens bevoegdheid de landbouw behoort.

De door deze overheidspersonen opgemaakte processen-verbaal hebben bewijskracht tot het tegenbewijs is geleverd; een afschrift ervan wordt binnen acht dagen na de vaststelling ter kennis gebracht van de overtreders.

In de uitoefening van hun opdracht mogen dezelfde overheidspersonen de bedrijven, inbegrepen de bedrijfsgebouwen en de voertuigen ten allen tijde betreden.

Zij mogen de plaatsen die tot woning dienen slechts bezoeken met verlof van de rechter in de politierechtbank.

Zij kunnen zich alle voor het volbrengen van hun opdracht nodige inlichtingen en bescheiden doen verstrekken en overgaan tot alle nuttige vaststellingen.

Art. 6

Onverminderd de toepassing in voorkomend geval van de strengere straffen, bepaald bij het Strafwetboek of bij bijzondere strafwetten, wordt gestraft met een geldboete van honderd tot vijfduizend frank:

— hij die de verplichte bijdrage niet betaalt of de volledige bijdrage niet tijdig betaalt of,

— hij die zich verzet tegen bezoeken, inspecties, controles of verzoeken om inlichtingen door de in artikel 5 van deze wet bepaalde overheidspersonen of die wetens onjuiste of onvolledige inlichtingen of documenten verstrekt.

Bij herhaling binnen drie jaar na een vorige veroordeling wegens een misdrijf bedoeld in dit artikel, wordt de straf verdubbeld.

Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn op het in dit artikel bepaalde misdrijf van toepassing.

Art. 7

De besluiten waarbij rechten of vergoedingen worden vastgesteld, genomen in uitvoering van de wet van 20 mei 1975 tot bescherming van de kweekprodukten, de wet van 11 juli 1969

En outre, le Conseil du Fonds donne son avis sur toutes les questions dont l'examen lui est confié par le ministre et il peut lui soumettre toute proposition relative au champ d'application du Fonds.

Art. 4

Le Roi détermine l'organisation, la composition et le fonctionnement du Conseil du Fonds.

Un règlement spécial relatif à la gestion du Fonds est établi par le Roi sur la proposition conjointe du Ministre de l'Agriculture et du Ministre du Budget.

Art. 5

Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution sont recherchées et constatées par les agents judiciaires des parquets, par les membres de la gendarmerie et de la police communale, par les ingénieurs de l'Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture du Ministère de l'Agriculture et par d'autres fonctionnaires ou agents, désignés par le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions.

Les procès-verbaux établis par ces agents de l'autorité font foi jusqu'à preuve du contraire; une copie en est notifiée aux auteurs de l'infraction dans les huit jours de la constatation.

Les mêmes agents de l'autorité ont, dans l'exercice de leurs fonctions, libre accès en tout temps aux exploitations y compris les bâtiments des exploitations et véhicules.

Ils ne peuvent pas procéder à la visite des lieux servant à l'habitation si ce n'est en vertu d'une autorisation du juge au tribunal de police.

Ils peuvent se faire communiquer tous renseignements et documents nécessaires à l'exercice de leurs fonctions et procéder à toutes constatations utiles.

Art. 6

Sans préjudice de l'application éventuelle des peines plus sévères, fixées par le Code pénal ou par des lois pénales particulières, est puni d'une amende de cent à cinq mille francs:

— celui qui ne paie pas la cotisation obligatoire ou qui ne paie pas la totalité de la cotisation dans les délais ou,

— celui qui s'oppose aux visites, inspections, contrôles ou demandes de renseignements ou de documents des agents de l'autorité prévus à l'article 5 de la présente loi ou qui, sciemment fournit des renseignements inexacts ou incomplets.

En cas de récidive dans les trois ans d'une condamnation antérieure pour une infraction prévue au présent article, la peine est portée au double.

Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, à l'exception du chapitre V, mais y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables à l'infraction visée dans le présent article.

Art. 7

Les arrêtés fixant des redevances ou des rétributions, pris en exécution de la loi du 20 mai 1975 sur la protection des obtentions végétales, de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux

betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, de wet van 28 maart 1975 betreffende handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten of de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige produkten schadelijke organismen, blijven van kracht tot aan hun uitdrukkelijke opheffing.

De Koning bepaalt de data vanaf dewelke deze rechten of deze vergoedingen gestort worden aan het Fonds.

matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, l'horticulture et de la pêche maritime ou de la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, restent en vigueur jusqu'à leur abrogation explicite.

Le Roi détermine les dates à partir desquelles ces redevances ou ces rétributions sont versées au Fonds.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

DE RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 1 oktober 1992 door de Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « betreffende de oprichting van het Fonds voor de produktie en de bescherming van planten en plantaardige produkten », heeft op 6 oktober 1992 het volgend advies gegeven:

VOORAFGAANDE OPMERKING

Onder verwijzing naar artikel 84 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals gewijzigd bij de wet van 15 oktober 1991, motiveert de Minister van Landbouw in zijn brief van 28 september 1992 het spoedeisend karakter van de adviesaanvraag door erop te wijzen dat het op te richten Fonds per 1 januari 1993 in werking moet treden.

DRAAGWIJDTE VAN HET ONTWERP

Het ontwerp heeft tot doel een begrotingsfonds op te richten in de zin van het bepaalde in artikel 45 van de op 17 juli 1991 gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, bestemd voor de produktie en de bescherming van planten en plantaardige produkten.

Met de oprichting van bedoeld fonds wordt vooreerst beoogd de rechten en vergoedingen die worden geïnd ter uitvoering van de wetten van 11 juli 1969, 2 april 1971, 28 maart 1975 en 20 mei 1975 (1) te centraliseren en deze te bestemmen voor de financiering van de controlemaatregelen die ter uitvoering van dezelfde wetten worden getroffen of die in de toekomst, met het oog op de totstandkoming van de Europese eenheidsmarkt, ter uitvoering van reeds uitgevaardigde of nog uit te vaardigen Europese richtlijnen noodzakelijk zullen blijken.

Daarnaast creëert het ontwerp een ruimere rechtsgrond voor het opleggen, aan de betrokken sectoren, van bijkomende bijdragen.

De artikelen 1, 2, 3 en 4 van het ontwerp waarbij de oprichting, de uitgaven, de inkomsten en de werking van het Fonds worden geregeld, zijn gesteld naar het voorbeeld van artikel 32 van de diergezondheidswet van 24 maart 1987 waarbij het « Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren » werd opgericht. De bepalingen betreffende het toezicht en de sancties (artikelen 5 en 6 van het ontwerp) zijn op dezelfde wijze geconcipeerd als die in de meergenoemde wetten van 11 juli 1969, 2 april 1971, 28 maart 1975 en 20 mei 1975.

Tenslotte worden bij artikel 7 van het ontwerp de rechten en vergoedingen vastgesteld ter uitvoering van meergenoemde wetten, uitdrukkelijk bevestigd.

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. In het ontwerp worden twee verschillende materies vermengd: enerzijds de regelen betreffende de oprichting en het statuut van een begrotingsfonds, anderzijds het instellen van nieuwe bijdragen verschuldigd door de betrokken sectoren en de daarop betrekking hebbende controle- en strafmaatregelen.

(1) Wet van 11 juli 1969 betreffend de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt; wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige produkten schadelijke organismen; wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten; wet van 20 mei 1975 tot bescherming van kweekprodukten.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

LE CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture, le 1^{er} octobre 1992, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi « relative à la création du Fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux », a donné le 6 octobre 1992 l'avis suivant:

OBSERVATION PRELIMINAIRE

Dans sa lettre du 28 septembre 1992, se référant à l'article 84 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, modifié par la loi du 15 octobre 1991, le Ministre de l'Agriculture motive le caractère urgent de la demande d'avis en soulignant que le futur Fonds devrait « entrer en vigueur au 1^{er} janvier 1993 ».

PORTEE DU PROJET

Le projet a pour but de créer un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, destiné à la production et à la protection des végétaux et des produits végétaux.

La création dudit fonds vise en premier lieu à centraliser les redevances et les rétributions perçues en exécution des lois des 11 juillet 1969, 2 avril 1971, 28 mars 1975 et 20 mai 1975 (1) et à les affecter au financement des mesures de contrôle prises en exécution des mêmes lois ou qui s'avéreront nécessaires, ultérieurement, à l'édification du marché unique européen, en exécution de directives européennes déjà édictées ou restant à édicter.

Par ailleurs, le projet crée un fondement légal plus étendu permettant d'imposer, aux secteurs concernés, des cotisations supplémentaires.

Les articles 1^{er}, 2, 3 et 4 du projet, réglant la création, les dépenses, les recettes et le fonctionnement du Fonds, sont rédigés sur le modèle de l'article 32 de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, article qui a créé le « Fonds de la santé et de la production des animaux ». Les dispositions relatives au contrôle et aux sanctions (articles 5 et 6 du projet) sont conçues selon le même mode que celles des lois précitées des 11 juillet 1969, 2 avril 1971, 28 mars 1975 et 20 mai 1975.

Enfin, l'article 7 du projet confirme expressément les redevances et les rétributions établies en exécution des lois préappelées.

OBSERVATIONS GENERALES

1. Le projet mêle deux matières distinctes: il contient, d'une part, les règles relatives à la création et au statut d'un fonds budgétaire, d'autre part, il impose de nouvelles cotisations aux secteurs concernés et prévoit les mesures de contrôle et les sanctions y afférentes.

(1) Loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage; loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux; loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime; loi du 20 mai 1975 sur la protection des obtentions végétales.

Het ware, vanuit wetgevingstechnisch oogpunt, beter beide materies in afzonderlijke ontwerpen onder te brengen.

De hiernavolgende opmerkingen moeten met dat voorbehoud worden gelezen.

2. De rechten en vergoedingen die thans ter uitvoering van voornoemde wetten van 11 juli 1969, 2 april 1971, 28 maart 1975 en 20 mei 1975 worden geïnd, moeten omwille van de rechtszekerheid uitdrukkelijk in artikel 2 onder een afzonderlijk punt worden opgenomen, met vermelding van de bepalingen waarbij ze zijn ingesteld.

3. De meergenoemde wetten van 11 juli 1969, 2 april 1971, 28 maart 1975 en 20 mei 1975 bevatten elk een eigen toezichts- en sanctieregeling van toepassing op de overeenkomstige rechten en vergoedingen. De toezichts- en sanctieregeling van het ontwerp — die weliswaar nauw aanleunt bij voormelde regelingen — kan toch niet worden geacht van toepassing te zijn op die rechten en vergoedingen en betreft dus uitsluitend de verplichte bijdragen bedoeld in artikel 2, 1^o, van het ontwerp.

4. Artikel 45, § 1, van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit bepaalt dat «... een organieke wet begrotingsfondsen (kan) oprichten door voor uitgaven, waarvan zij het voorwerp vaststelt, sommige op de rijksmiddelenbegroting aangerekende ontvangsten te bestemmen».

Uit de memorie van toelichting bij artikel 1 van het ontwerp moet worden afgeleid dat de in artikel 1 vermelde uitgaven slechts bij wijze van voorbeeld worden genoemd, wat in strijd is met voornoemd artikel 45, § 1. Het verdient bovendien aanbeveling bij de opsomming van de uitgaven precieser te werk te gaan en te verwijzen naar de reglementaire bepalingen waarin deze uitgaven hun oorsprong vinden.

5. De gemachtigde ambtenaar heeft meegedeeld dat de in artikel 2, 1^o, bedoelde verplichte bijdragen het karakter van een belasting zullen hebben. Derhalve moeten, conform de artikelen 110, § 1, en 112 van de Grondwet, de grondslag, de aanslagvoet en de eventuele vrijstellingen door de wetgever worden bepaald. Alleen maatregelen van ondergeschikt belang die geen weerslag hebben op de schuld van de belastingplichtigen, zoals de wijze van aangifte, de kennisgeving van de aanslagen, de maatregelen inzake controle en inning, kunnen aan de Koning worden overgelaten.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Artikel 1

1. De definities in het tweede lid moeten als artikel 1 vooraan in het ontwerp worden gebracht.

2. Het daaraanvolgende artikel 2 redigere men als volgt:

« Met toepassing van artikel 45 van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt bij het Ministerie van Landbouw een «Begrotingsfonds voor de produktie en de bescherming van planten en plantaardige produkten» ingesteld, hierna «het Fonds» te noemen.

Het Fonds wordt beheerd door een raad waarvan de organisatie, de samenstelling en de werkwijze door de Koning worden bepaald. »

Il serait préférable, du point de vue de la technique législative, de consacrer à ces deux matières des projets distincts.

Il convient de lire les observations qui suivent en tenant compte de cette réserve.

2. Pour assurer la sécurité juridique, il y aurait lieu d'indiquer expressément à l'article 2, sous un point distinct, les redevances et les rétributions actuellement perçues en exécution des lois précitées des 11 juillet 1969, 2 avril 1971, 28 mars 1975 et 20 mai 1975, en mentionnant les dispositions qui les ont instaurées.

3. Les lois précitées des 11 juillet 1969, 2 avril 1971, 28 mars 1975 et 20 mai 1975 contiennent chacune un régime de contrôle et de sanction propre aux redevances et aux rétributions qu'elles établissent. Le régime de contrôle et de sanction du projet — qui s'inspire considérablement, il est vrai, des régimes susévoqués — ne peut toutefois être réputé applicable à ces redevances et à ces rétributions et porte donc exclusivement sur les cotisations obligatoires visées à l'article 2, 1^o, du projet.

4. L'article 45, § 1^{er}, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat dispose qu'«... une loi organique peut créer des fonds budgétaires en affectant à des dépenses, dont elle définit l'objet, certaines recettes imputées au budget des voies et moyens».

Il ressort de l'exposé des motifs, à propos de l'article 1^{er} du projet, que les dépenses mentionnées à l'article 1^{er} ne sont citées qu'à titre d'exemple, ce qui est contraire à l'article 45, § 1^{er}, précité. Il est en outre recommandé de procéder avec plus de précision à l'énumération des dépenses et de faire référence aux dispositions réglementaires dont procèdent celles-ci.

5. Le fonctionnaire délégué a communiqué que les cotisations obligatoires visées à l'article 2, 1^o, auront le caractère d'un impôt. Il incombera dès lors au législateur, conformément aux articles 110, § 1^{er}, et 112 de la Constitution, de déterminer l'assiette, le taux d'imposition et les exemptions éventuelles. Seules les mesures de moindre importance, sans répercussion sur la dette des contribuables, comme le mode de déclaration, la notification des cotisations, les mesures relatives au contrôle et à la perception, peuvent être déléguées au Roi.

OBSERVATIONS PARTICULIERES

Article 1^{er}

1. Les définitions figurant à l'alinéa 2 devraient former un article 1^{er} au début du projet.

2. Il conviendrait, à sa suite, de rédiger l'article 2 de la manière suivante:

« En application de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, il est institué au Ministère de l'Agriculture un «Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux», ci-après dénommé «le Fonds».

Le Fonds est géré par un conseil dont l'organisation, la composition et le fonctionnement sont arrêtés par le Roi. »

3. Het derde lid van het ontworpen artikel 1 (doel van het Fonds) moet dan artikel 3 worden. De redactie ervan moet worden aangepast in het licht van wat is opgemerkt onder de algemene opmerkingen, punt 4.

4. De nummering van de overige artikelen moet worden aangepast.

Artikel 2

1. Mede gelet op het bepaalde in voormeld artikel 45, § 1, van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, passe men de inleidende zin aan als volgt: « Het Fonds wordt gestijfd door: ».

2. Het bepaalde in 1° precisere men als volgt:

« 1° bijdragen opgelegd door de Koning met toepassing van artikel 3 (artikel 5 in de nieuwe nummering) aan natuurlijke personen en rechtspersonen... »

De uitdrukking « stroomopwaarts of stroomafwaarts van deze sector » is weinig nauwkeurig en ongebruikelijk in wetten of besluiten.

3. In een nieuw 2° dienen vervolgens de bijdragen te worden vermeld, geïnd op grond van de thans geldende wetgeving. De nummering van de opsomming moet worden aangepast.

Artikel 3

Het eerste lid moet worden aangepast in het licht van wat is opgemerkt onder de algemene opmerkingen, punt 5.

Overeenkomstig artikel 67 van de Grondwet moet de in het tweede lid vervatte delegatie worden verleend aan de Koning.

Artikel 4

Indien wordt ingegaan op het tekstvoorstel bij artikel 1, vervalt het eerste lid.

Het tweede lid redigere men als volgt:

« Op de gezamenlijke voordracht van de Minister van Landbouw en de Minister van Begroting stelt de Koning het bijzonder reglement betreffende het beheer van het Fonds vast. »

Artikel 5

Krachtens het eerste lid van dit artikel « wordt overtreding van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten opgespoord en vastgesteld... »

Mocht niet worden ingegaan op de suggestie geformuleerd in de algemene opmerkingen, punt 1, om twee ontwerpen te maken, dan moet hier worden gepreciseerd welke bepalingen van de ontworpen wet worden bedoeld.

Artikel 7

Luidens het eerste lid blijven besluiten waarbij rechten op vergoedingen worden vastgesteld ter uitvoering van voormelde wetten van 20 mei 1975, 11 juli 1969, 28 maart 1975 en 2 april 1971, van kracht tot hun uitdrukkelijke opheffing.

Hierover om nadere uitleg gevraagd, heeft de gemachtigde ambtenaar meegedeeld dat deze bepaling is opgenomen met het oog op de rechtszekerheid.

3. L'alinéa 3 de l'article 1^{er} en projet (objet du Fonds) formera dès lors l'article 3. Il y a lieu d'en adapter la rédaction à la lumière du point 4 des observations générales.

4. Il convient d'adapter la numérotation des autres articles.

Article 2

1. Eu égard notamment à l'article 45, § 1^{er}, précité des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, il y a lieu d'adapter la phrase introductive comme suit: « Le Fonds est alimenté par: ».

2. Il conviendrait de préciser le 1° de la manière suivante:

« 1° des cotisations imposées par le Roi en application de l'article 3 (article 5 dans la nouvelle numérotation) à charge des personnes physiques ou morales... ».

L'expression « en amont ou en aval de ce secteur » manque de précision et est inusitée dans les lois ou les arrêtés.

3. Il y a lieu de mentionner ensuite, sous un nouveau 2°, les cotisations perçues sur la base de la législation actuelle. Il conviendra d'adapter la numérotation de l'énumération.

Article 3

Il convient d'adapter l'alinéa 1^{er} en fonction du point 5 des observations générales.

Conformément à l'article 67 de la Constitution, la délégation faisant l'objet de l'alinéa 2 doit être confiée au Roi.

Article 4

Si le texte proposé sous l'article 1^{er} est retenu, l'alinéa 1^{er} est sans objet.

Il conviendrait de rédiger l'alinéa 2 de la manière suivante:

« Sur la proposition conjointe du Ministre de l'Agriculture et du Ministre du Budget, le Roi fixe le règlement spécial concernant la gestion du Fonds. »

Article 5

En vertu de l'alinéa 1^{er} de cet article, « les infractions aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution sont recherchées et constatées... ».

Si la suggestion de rédiger deux projets, formulée au point 1 des observations générales, n'était pas retenue, il y aurait lieu de préciser ici les dispositions visées de la loi en projet.

Article 7

Aux termes de l'alinéa 1^{er}, les arrêtés fixant des redevances ou des rétributions, pris en exécution des lois précitées des 20 mai 1975, 11 juillet 1969, 28 mars 1975 et 2 avril 1971, restent en vigueur jusqu'à leur abrogation explicite.

Interrogé sur ce point, le fonctionnaire délégué a communiqué que cette disposition a été insérée pour assurer la sécurité juridique.

Aangezien evenwel het ontwerp noch expliciet noch impliciet afbreuk doet aan de rechtsgrond en aan de rechtskracht van die besluiten, is de bepaling overbodig en kan ze worden weggelaten. In dat geval moet in het tweede lid worden verwezen naar de in het geschrapte lid vermelde wetten.

SLOTOPMERKINGEN

1. De gemachtigde ambtenaar heeft bevestigd dat het ontwerp moet worden aangevuld met een bepaling houdende opheffing van artikel 46 van de wet van 20 mei 1975 tot bescherming van kweekprodukten. Dit artikel richt op de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Landbouw een speciaal fonds op waarin de ontvangsten en uitgaven worden geboekt in verband met de rechten geheven op grond van voormelde wet.

2. Aangezien blijkens de adviesaanvraag het Fonds in werking moet treden op 1 januari 1993, dient een artikel te worden toegevoegd waarbij de inwerkingtreding van de wet op die datum wordt bepaald.

De kamer was samengesteld uit :

De heer J. NIMMEGEERS, kamervoorzitter;

De heren W. DEROOVER en J. VERMEIRE, staatsraden;

De heren F. DE KEMPENEER en J. GIJSSELS, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevrouw F. LIEVENS, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. VERMEIRE.

Het verslag werd uitgebracht door de heer W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door mevrouw M.-C. CEULE, referendaris.

De Griffier,
F. LIEVENS.

De Voorzitter,
J. NIMMEGEERS.

Le projet n'affectant toutefois ni explicitement ni implicitement le fondement légal et la force juridique de ces arrêtés, la disposition est superflue et peut être omise. Dans ce cas, l'alinéa 2 doit faire référence aux lois citées dans l'alinéa supprimé.

OBSERVATIONS FINALES

1. Le fonctionnaire délégué a confirmé qu'il y a lieu de compléter le projet par une disposition abrogeant l'article 46 de la loi du 20 mai 1975 sur la protection des obtentions végétales. Cet article crée, dans la section particulière du budget du Ministère de l'Agriculture, un fonds spécial dans lequel sont inscrites les recettes et les dépenses relatives aux redevances perçues sur la base de la loi précitée.

2. Dès lors que, selon la demande d'avis, le Fonds doit « entrer en vigueur au 1^{er} janvier 1993 », il y a lieu d'ajouter un article fixant l'entrée en vigueur de la loi à cette date.

La chambre était composée de :

M. J. NIMMEGEERS, président de chambre;

MM. W. DEROOVER et J. VERMEIRE, conseillers d'Etat;

MM. F. DE KEMPENEER et J. GIJSSELS, assesseurs de la section de législation;

Mme F. LIEVENS, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. VERMEIRE.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, référendaire.

Le Greffier,
F. LIEVENS.

Le Président,
J. NIMMEGEERS.